

ZNT0300
ZNT0301

zelmer



ZNT0300/0301

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Trymer 3w1

EN USER MANUAL
3 in 1 trimming kit

DE BENUTZERHANDBUCH
Trimmer 3in1

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Zastříhovač 3 v 1

SK NÁVOD NA UOBSLUHU
Zastrihávač 3 v 1

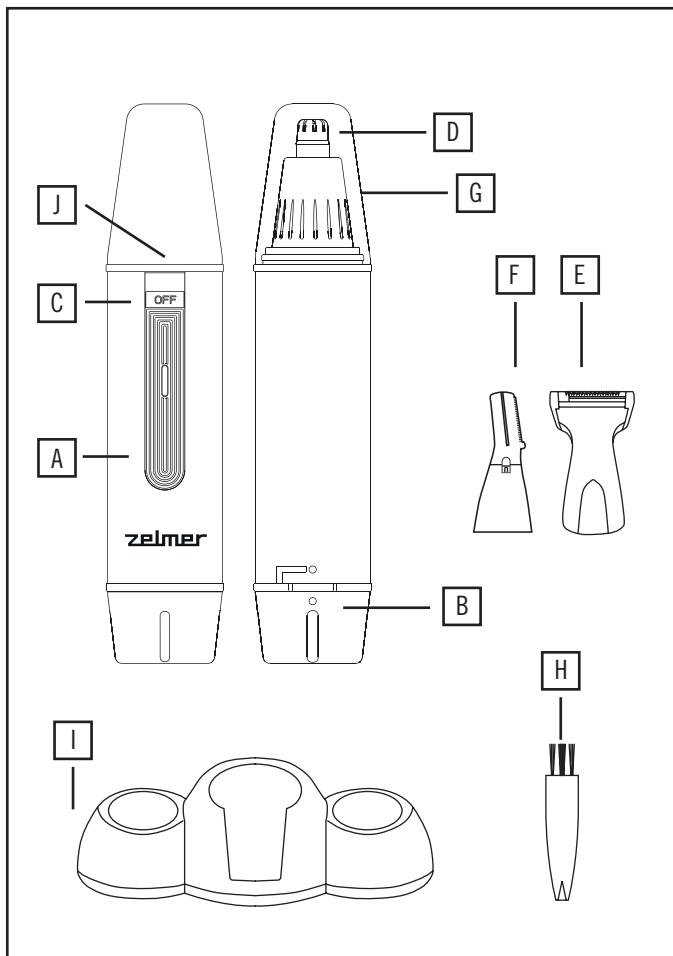
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
3 az 1-ben trimmelő készlet

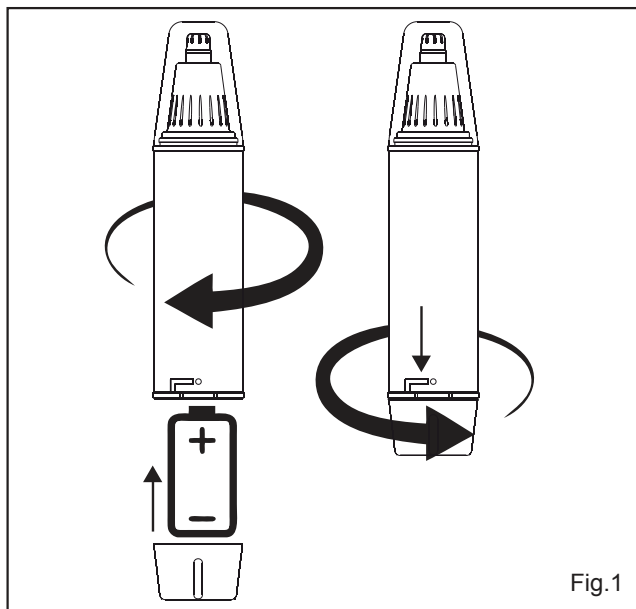
RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
Trimmer 3 in 1

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Триммер 3 в 1

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Триммер 3 в 1

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Триммер 3 в 1





DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. DOKŁADAMY STARAŃ, ABY PRODUKT DZIAŁAŁ W SPOSÓB ZADOWALAJĄCY I PRZYJEMNY.

OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

OPIS

- A- Korpus
 - B- Pokrywa komory baterii
 - C- Włącznik/wyłącznik
 - D- Głowica: trymer do nosa
 - E- Głowica: trymer karku, baków/brody
 - F- Głowica: trymer brwi
 - G- Nasadka ochronna
 - H- Szczoteczka czyszcząca
 - I- Stojak - podstawka
 - J- Lampka
- * Baterie sprzedawane oddzielnie.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 3 lat i starsze, jeśli są one pod nadzorem.

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o

PL

zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci bez nadzoru. Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m..

WAŻNE OSTRZEŻENIA

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nigdy w żadnym wypadku nie powinno być wykorzystywane do użytku komercyjnego lub przemysłowego.

Urządzenie nie może być nigdy używane w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów, lub innych zbiorników z wodą.

Urządzenie należy czyścić według wskazówek znajdujących się w sekcji dotyczącej czyszczenia.

Nie używać produktu na zwierzętach.

Skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej w przypadku jakiegokolwiek awarii produktu.

Aby zapobiec ryzyku niebezpieczeństwa, nie należy otwierać urządzenia.

Jedynie wykwalifikowany personel techniczny z oficjalnego serwisu technicznego marki może przeprowadzać naprawy lub procedury na urządzeniu.

Nieprawidłowe użycie lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem spowoduje unieważnienie gwarancji. Tylko oficjalne centrum serwisu technicznego może dokonywać napraw produktu.

Eurogama Sp. z o.o. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed uruchomieniem włóż baterię (AA lub LR6). Zdejmij tylną pokrywę (B) urządzenia i włóż baterię zgodnie z rysunkiem widocznym po zdjęciu pokrywy. Po umieszczeniu baterii zamknij pokrywę (rys.1).

Przed włączeniem urządzenia, zdejmij nasadkę ochronną i zamontuj głowicę której chcesz użyć. Lekko obróć głowicę w lewo i pociągnij na zewnątrz. Zależnie od tego z której funkcji chcesz skorzystać, masz do wyboru 3 głowice D / E / F. Aby włączyć urządzenie naciśnij niebieski przycisk na przełączniku w kierunku do wewnątrz i pociągnij w górę (C). Postępuj w ten sam sposób aby wyłączyć urządzenie. Naciśnij niebieski przycisk w kierunku do wewnątrz i pociągnij w dół.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Wyjmij baterie, jeśli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy okres czasu, tak aby wydłużyć jego żywotność.

Pamiętaj aby zdjąć wymienne głowice z urządzenia przed włożeniem ich wody w celu wyczyszczenia. Po czyszczeniu pozostaw je do wyschnięcia zanim je schowasz.

Urządzenie można czyścić tylko z użyciem wilgotnej ściereczki. Do czyszczenia nigdy nie używaj środków chemicznych.

PL

UTYLIZACJA PRODUKTU



Ten produkt jest zgodny z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), która określa ramy prawne obowiązujące w Unii Europejskiej w zakresie usuwania i ponownego wykorzystania zużytych urządzeń elektronicznych i elektrycznych. Nie wyrzucać tego produktu do śmieci. Oddać w najbliższym punkcie skupu zużytych urządzeń elektronicznych i elektrycznych.



Produkt może zawierać baterie. Przed usunięciem produktu wyjąć baterie i wyrzucić je do specjalnego pojemnika przeznaczonego do zbiórki baterii.



WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

Please read the instructions for use carefully prior to using the product. store these in a safe place for future reference.

DESCRIPTION

- A- Body
- B- Battery compartment cover
- C- On switch
- D- Nazal hair trimmer head
- E- Nape, sideburns/beard head
- F- Eyebrow head
- G- Protective cover
- H- Cleaning brush
- I- Storage base
- J- Precision light
- * Batteries not included.

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children aged 3 and over, under supervision.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

EN

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This product has been designed for home use only, and must never be used for commercial or industrial use.

This device must never be used near bathtubs, showers, sinks or other deposits that contain water.

Proceed according to the cleaning section of this manual for cleaning.

Do not use the product on animals.

Contact an authorised Technical support service in the event of any fault with the product.

In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

Put in the battery (AA or LR6) prior to operation by removing the rear cover (B) of the device and inserting the battery according to the drawing that you will see when you remove the cover. When finished, close the cover (fig.1).

Prior to turning the appliance on, remove the protective cover, and place the head you wish to use, by rotating the head slightly in an anti-clockwise motion and pull outwards. You can choose from the 3 heads, depending on the function you wish to perform D / E / F.

Press the blue button on the switch inwards and pull upwards in order to turn on the product (C). Do the same to turn it off, pressing the blue button inwards and pull downwards.

MAINTENANCE AND CLEANING

Remove the batteries when you do not intend to use the product for an extended period of time to prolong its shelf-life.

Do not forget to remove the interchangeable heads prior to putting them under water to clean them, afterwards letting them dry prior to storage.

The device must be cleaned with a moist towel, and no chemical products must be used.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with the European Directive 2012/19 / EU on electrical and electronic equipment, identified as WEEE (waste electrical and electronic equipment), which provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electrical and electronic appliances. Do not dispose of this product into the bin. Go to your nearest electrical and electronic waste collection point.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

We hope that this product will be to your satisfaction.

WIR MÖCHTEN UNS BEI IHNEN BEDANKEN, DASS SIE SICH FÜR ZELMER ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

ACHTUNG

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Anwendung des Produkts aufmerksam durch. Bewahren Sie diese für spätere Nachschlagezwecke an einem sicheren Ort auf.

BESCHREIBUNG

- A- Trimmergehäuse
- B- Batteriefachabdeckung
- C- Ein-/Ausschalter
- D- Nasen-Trimmer-Aufsatz
- E- Nacken-/ Koteletten-/Bart-Trimmer-Aufsatz:
- F- Augenbrauen-Trimmer-Aufsatz
- G- Schutzkappe
- H- Reinigungsbürste
- I- Gestell
- J- Lampe

* Batterien müssen separat gekauft werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit

DE

reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bis zu einer Höhe von 2000 m ü.d.M. bestimmt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und sollte unter keinen Umständen für kommerzielle oder industrielle Zwecke verwendet werden.

Das Gerät darf niemals in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen verwendet werden.

Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt Wartung und Reinigung.

Das Produkt darf nicht an Tieren verwendet werden.

Bei jeglicher Funktionsstörung des Produkts wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst.

Um jegliches Gefahrenrisiko zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes darf Reparaturen oder Verfahren an dem Gerät durchführen.

Bei unsachgemäßem Gebrauch oder unsachgemäßer Handhabung erlischt die Garantie. Nur ein offizielles technisches Servicezentrum darf das Produkt reparieren.

B&B TRENDS SL. lehnt jede Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Warnungen entstehen können.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Vor der Inbetriebnahme setzen Sie die Batterie (AA oder LR6) ein. Entfernen Sie die hintere Batteriefachabdeckung (B) des Geräts und stecken Sie die Batterie wie in der Abbildung gezeigt ein. Schließen Sie nach dem Einsetzen der Batterie die Batteriefachabdeckung (Abb. 1).

Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts die Schutzkappe und montieren Sie den Trimmeraufsatz, den Sie verwenden möchten. Drehen Sie den Aufsatz leicht nach links und ziehen Sie ihn nach außen. Je nachdem, welche Funktion Sie nutzen möchten, stehen Ihnen 3 Trimm-Aufsätze D / E / F zur Wahl.

Zum Einschalten drücken Sie den blauen Knopf am Schalter nach innen und ziehen ihn nach oben (C). Verfahren Sie auf die gleiche Weise, um das Gerät auszuschalten. Drücken Sie die blaue Taste nach innen und ziehen Sie sie nach unten.

WARTUNG UND REINIGUNG

Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, um seine Lebensdauer zu verlängern.

Achten Sie darauf, dass die abnehmbaren Trimmeraufsätze vom Gerät entfernt werden, bevor Sie sie zur Reinigung in Wasser legen. Lassen Sie sie nach der Reinigung abtrocknen, bevor Sie sie verstauen.

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals Chemikalien zur Reinigung.

DE

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die den rechtlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union festlegt.

Das Produkt nicht mit Kommunalabfällen entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt zur nächstgelegenen Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte.



Das Produkt kann Batterien enthalten. Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts die Batterien und entsorgen Sie sie in einem speziellen Behälter für die Batteriesammlung.

Wir hoffen, Sie werden mit dem Produkt zufrieden sein.



RÁDI BYCHOM VÁM PODĚKOVALI, ŽE JSTE SI VYBRALI SPOLEČNOST ZELMER. DOUFÁME, ŽE VÁM BUDE PRODUKT DOBŘE SLOUŽIT.

VAROVÁNÍ

Před použitím produktu si pozorně přečtěte návod k použití. Uložte jej na bezpečném místě pro budoucí použití.

POPIS

- A- Tělo
 - B- Kryt přihrádky na baterie
 - C- Vypínač
 - D- Hlavice: zastříhovač chloupků v nose
 - E- Hlavice: zastříhovač vlasů na krku, licousů/bradky
 - F- Hlavice: zastříhovač obočí
 - G- Ochranný kryt
 - H- Čisticí kartáček
 - I- Stojan - podstavec
 - J- Kontrolka
- * Baterie se prodávají samostatně.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 3 let nebo starší, pokud jsou pod dohledem.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let nebo starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními

CZ

schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dříve obdržely pokyny pro bezpečné používání spotřebiče a porozuměly rizikům, které s tím souvisí. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru. Spotřebič je určen pro použití v nadmořské výšce do 2000 m n. m.

DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ

Toto zařízení je určeno pro domácí použití a nikdy, za žádných okolností nesmí být použito pro komerční nebo průmyslové účely.

Spotřebič nikdy nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob s vodou.

Zařízení čistěte podle pokynů uvedených v části o čištění.

Nepoužívejte výrobek na zvířatech.

V případě jakékoli poruchy výrobku se obraťte na oficiální oddělení technické podpory.

Aby se zabránilo vzniku nebezpečí, neotevírejte zařízení. Opravy nebo práce na zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný technický personál z oficiálního technického servisu značky.

Nesprávné použití nebo nesprávná obsluha výrobku má za následek ztrátu záruky. Opravy výrobku smí provádět pouze oficiální středisko technického servisu.

Společnost **B&B TRENDS SL.** odmítá veškerou odpovědnost za škody, které mohou být způsobeny osobám, zvířatům nebo předmětům v důsledku nedodržení výše uvedených varování.

NÁVOD K POUŽITÍ

Před zapnutím vložte baterie (AA nebo LR6). Sejměte zadní kryt (B) zařízení a vložte baterie podle obrázku, který je vidět po sejmutí krytu. Po vložení baterií zavřete kryt (obr.1).

Před zapnutím spotřebiče sejměte ochranný kryt a připevněte hlavici, kterou chcete použít. Pootočte hlavici lehce vlevo a vytáhněte ji ven. Podle toho, kterou funkci chcete použít, máte na výběr ze 3 hlavice D / E / F.

Chcete-li zapnout spotřebič, stiskněte modré tlačítko na přepínači směrem dovnitř a zatlačte jej směrem nahoru (C). Stejný postup použijte pro vypnutí spotřebiče. Stiskněte modré tlačítko směrem dovnitř a zatlačte jej směrem dolů.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, vyjměte baterie, aby se prodloužila jeho životnost.

Nezapomeňte vyjmout odnímatelné hlavice ze zařízení, než je vložíte do vody za účelem vyčištění. Po vyčištění je nechte uschnout a pak je uschovejte.

Spotřebič lze čistit pouze vlhkou utěrkou. K čištění nikdy nepoužívejte chemikálie.

CZ

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízení.



Výrobek může obsahovat baterie. Před likvidací výrobku vyjměte baterie a vhoďte je do speciální nádoby určené pro sběr baterií.

Doufáme, že budete s výrobkem velmi spokojeni.



SK

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. VERÍME, VÁM NÁŠ VÝROBOK PRINESIE VEĽA RADOSTI A BUDETE S NÍM SPOKOJNÍ.

UPOZORNENIE

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tieto pokyny. Návod na použitie si uschovajte na bezpečnom mieste pre budúcu potrebu.

POPIS

- A- Telo zastrihávača
- B- Kryt batérie
- C- Prepínač zapnutia a vypnutia
- D- Hlava: zastrihávač chĺpkov v nose
- E- Hlava: zastrihávač vlasov na krku, fúzov/brady/ bokombrady
- F- Hlava: zastrihávač chĺpkov v obočí
- G- Ochranný nadstavec
- H- Čistiaca kefka
- I- Podstavec
- J- Svetelná kontrolka

* Batérie nie sú súčasťou príslušenstva.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Spotrebič môžu používať deti vo veku 3 roky a staršie, pod podmienkou, že sú pod dohľadom dospelšej osoby.

Spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi

SK

schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, pod podmienkou, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o jeho bezpečnom prevádzkovaní a uvedomujú si riziko spojené s jeho používaním.

Zabráňte deťom používať spotrebič ako hračku. Deti bez dohľadu dospelého nesmú spotrebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu. Spotrebič je určený na používanie v maximálnej nadmorskej výške do 2000 m. n. m..

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Spotrebič je určený na používanie v domácnostiach, nikdy ho nepoužívajte pre komerčné ani priemyselné účely. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob s vodou.

Čistenie spotrebiča vykonávajte podľa pokynov uvedených v časti o údržbe a čistení.

Spotrebič nie je určený na používanie na zvieratách.

V prípade poruchy alebo poškodenia kontaktujte autorizovaný technický servis.

V prípade poruchy spotrebič neotvárajte, aby ste predišli riziku ohrozenia.

Servis a opravy spotrebiča môžu vykonávať iba kvalifikovaní technickí pracovníci autorizovaného technického servisu značky.

Nesprávne používanie alebo nevhodné zaobchádzanie s výrobkom bude mať za následok zrušenie záruky a zodpovednosti. Servis a opravy spotrebiča môžu vykonávať iba autorizovaný servis značky.

B&B TRENDS SL. nie je zodpovedná za žiadne škody, ktoré by mohli byť spôsobené ľuďom, zvieratám alebo na predmetoch z dôvodu nedodržiavania týchto upozornení riadnym spôsobom.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Pred použitím vložte batérie (AA alebo LR6). Zložte zadný kryt (B) spotrebiča a vložte batérie, postupujte podľa obrázku so zloženým krytom. Po vložení batérií kryt zatvorte (obr. 1).

Pred zapojením spotrebiča, zložte z neho ochranný nadstavec a nasuňte hlavu, ktorú chcete použiť. Hlavu jemne otočte doľava a potiahnite smerom nahor.

Podľa potreby si môžete zvoliť jednu z 3 hláv D/E/ F.

Na spustenie prístroja stlačte na prepínači modré tlačidlo smerom von a potiahnite smerom nahor (C). Rovnako postupujte, ak chcete prístroj vypnúť.

Stlačte modré tlačidlo smerom dovnútra a potiahnite ho nadol.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Ak prístroj nebudete používať dlhšiu dobu, vyberte z neho batérie, predĺžite tým jeho životnosť.

Pri čistení výmenných hláv ich pred ponorením do vody najskôr vysušte z prístroja. Po vyčistení ich ponechajte vyschnúť a potom odložte na bezpečné miesto.

Spotrebič je možné čistiť iba vlhkou handričkou. Na čistenie nikdy nepoužívajte agresívne chemické prostriedky.

SK

LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízení.



Výrobek může obsahovat baterie. Před likvidací výrobku vyjměte baterie a vhodte je do speciální nádoby určené pro sběr baterií.

Doufáme, že budete s výrobkem velmi spokojeni.



KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMERT VÁLASZTOTTA! BÍZUNK BENNE, HOGY A TERMÉK AZ ELVÁRÁSAINAK MEGFELELŐEN TELJESÍT, ÉS SOK ÖRÖMÉT LELEI BENNE.

FIGYELMEZTETÉS

A termék használatának megkezdése előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, majd tegye el biztonságos helyre későbbi használatra.

LEÍRÁS

- A- Törzs
- B- Elemtartó fedele
- C- Be-/kikapcsoló gomb
- D- Fej: orrszűrőnyíró
- E- Fej: nyak-, pajesz-/szakállnyíró
- F- Fej: szemöldöknyíró
- G- Védőtok
- H- Tisztítókefe
- I- Állvány - tartó
- J- Lámpa

* A készlet elemeket nem tartalmaz.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készüléket felügyelet mellett 3 éves, vagy annál idősebb gyerekek használhatják.

Gyermekek a készüléket csakis 8 évet betöltött vagy annál idősebb korban használhatják, továbbá csökkent fizikai és/vagy szellemi képességekkel rendelkezők, illetve a megfelelő tudással

HU

vagy tapasztalattal nem rendelkezők is csak felügyelet mellett, vagy a biztonságos használatra vonatkozó utasítások, illetve használatból eredő kockázatok ismeretében vehetik igénybe. Gyerekeknek a berendezéssel játszani nem szabad. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekeknek végezni felügyelet nélkül nem szabad.

A készülék maximum 2000 méteres tengerszint feletti magasságig használható.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS

A készülék otthoni használatra készült, semmilyen körülmények között kommersziális vagy ipari célokból ne használja. Ne használja a készüléket kádak, tusolók, mosdókagylók vagy más vízzel telített helyek, edények közelében. A készüléket a karbantartásra és tisztításra vonatkozó utasítások szerint tisztítsa. Állatokon a készüléket használni nem szabad! A készülék bármilyen hibája esetén forduljon a hivatalos műszaki osztályhoz.

A veszély elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. Javításokat vagy egyéb munkálatokat a készüléken csak a hivatalos márkaszervízben dolgozó szakember végezhet.

A termék nem megfelelő vagy helytelen kezelése a garanciális jogok megszűnésével jár.

A **B&B TRENDS SL** a jelen használati utasításban foglaltak be nem tartásából eredő személyi, állati, illetve tárgyi sérülésekért felelősséget nem vállal.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A készülék bekapcsolása előtt tegye be az elemet (AA vagy LR6 típusú elem – nem tartozék). Vegye le a hátsó fedelet (B) és a fedél alatt lévő ábrának megfelelően helyezze be az elemet. Miután betette az elemet, tegye vissza az elemtartó fedelét (1. sz. rajz).

A készülék bekapcsolása előtt vegye le a védőtokot és tegye fel a használni kívánt fejet. Enyhén fordítsa meg a fejet és húzza meg kifelé. A használni kívánt funkciótól függően 3 féle fej közül választhat - D / E / F típusú.

A készülék bekapcsolásához nyomja meg és húzza felfelé a be-/kikapcsoló gombot (C). A készülék kikapcsolásakor ugyanilyen módon járjon el. Nyomja meg és húzza lefelé a kék gombot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Amennyiben hosszabb ideig nem használja a készüléket, az élettartama meghosszabbítása céljából vegye ki az elemeket.

Tisztítás, vízbe tétel előtt ne felejtse el levenni a fejekeit! Tisztítás után hagyja megszáradni, majd tegye el.

A készüléket csakis enyhén benedvesített puha ruhával tisztítsa. Tisztításhoz soha ne használjon vegyszereket.

HU

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelveknek (WEEE), amely meghatározza az Európai Unióban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlannítására és újrahasznosítására vonatkozó jogi keretet. Ne dobja a terméket a szemétkbe. A már nem használt elektronikus és elektromos készülékeket vigye a legközelebbi gyűjtőhelyre.



A készülék elemeket tartalmazhat. Mielőtt kidobná a terméket, vegye ki az elemeket és külön elemgyűjtő dobozba dobja ki.

REMÉLJÜK, HOGY A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL ELÉGEDETT LESZ ÉS MEGFELEL AZ ELVÁRÁSAINAK.



RO

AM DORI SĂ VĂ MULȚUMIM PENTRU ALEGEREA ZELMER. NE DORIM CA PRODUSUL SĂ FUNCȚIONEZE CONFORM AȘTEPTĂRILOR ȘI NEVOILOR DUMNEAVOASTRĂ.

ATENȚIE

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza produsul. Păstrați-le într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.

DESCRIERE

- A- Corp
 - B-Capac compartiment baterii
 - C-Buton pornire/oprire
 - D- Cap: trimmer pentru nas
 - E- Cap: trimmer pentru ceafă, perciuni/barbă
 - F- Cap: trimmer pentru sprâncene
 - G- Capac protector
 - H- Perie de curățare
 - I- Stand - suport
 - J- Lampă
- *Bateriile se vând separat.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 3 ani și mai mari cu condiția să fie supravegheați.

Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu

RO

abilități fizice, senzoriale sau cognitive reduse sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheați sau să fii primit anterior instrucțiuni despre modul de utilizare a dispozitivului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele legate de acesta. Copiii nu se pot juca cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu pot fi făcute de copii fără supravegherea unui adult.

Dispozitivul este destinat utilizării la o altitudine de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

AVERTISMENT IMPORTANT

Acest aparat este destinat uzului casnic și niciodată nu trebuie utilizat în niciun caz pentru uz comercial sau industrial.

Acest simbol înseamnă că nu puteți folosi dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.

Curățați aparatul conform instrucțiunilor din secțiunea privind întreținerea și curățarea.

Nu utilizați produsul pentru încălzirea animalelor.

În caz de defecțiune sau deteriorare, contactați serviciul oficial de asistență tehnică.

Pentru a evita orice pericol, nu desfaceți dispozitivul. Numai personalul tehnic

calificat de la serviciul tehnic oficial al mărcii poate efectua reparații sau proceduri pe dispozitiv.

Utilizarea sau manipularea necorespunzătoare a produsului va anula garanția. Numai centrul de service tehnic oficial poate repara produsul.

B&B TRENDS SL nu este responsabil pentru daunele care pot apărea în cazul persoanelor, animalelor sau obiectelor din cauza nerespectării acestor avertismente.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Introduceți o baterie (AA sau LR6) înainte de pornire. Scoateți capacul din spate (B) al aparatului și introduceți bateria conform imaginii prezentate după scoaterea capacului. După introducerea bateriilor, puneți capacul la loc (fig. 1) Înainte de a porni dispozitivul, scoateți capacul de protecție și montați capul pe care doriți să îl utilizați. Rotiți ușor capul spre stânga și trageți-l spre exterior. În funcție de funcția pe care doriți să o utilizați, aveți la dispoziție 3 capete D / E / F.

Pentru a porni dispozitivul, apăsați butonul albastru al comutatorului spre interior și trageți-l în sus (C). Urmați aceeași procedură pentru a opri dispozitivul. Apăsați butonul albastru al comutatorului spre interior și trageți-l în jos.

ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp astfel îi veți prelungi durata de viață. Amintiți-vă că trebuie să scoateți capetele înlocuibile de pe dispozitiv înainte de a le pune în apă pentru curățare. După curățare, lăsați-le să se usuce înainte de a le depozita. Dispozitivul poate fi curățat numai cu o cârpă umedă. Pentru curățare nu folosiți soluții chimice.

RO



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19 / UE privind deșeurile care provin de la echipamente electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și re folosirea dispozitivelor electronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare a dispozitivelor electronice și electrice.



Produsul poate conține baterii. Înainte de a elimina produsul, scoateți bateriile și puneți-le într-un recipient special pentru colectarea bateriilor.

Sperăm ca produsul să fie pe măsura așteptărilor dumneavoastră.



БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ ZELMER. МЫ УВЕРЕНЫ В ТОМ, ЧТО ЭТО ИЗДЕЛИЕ БУДЕТ ДОЛГО ПРИНОСИТЬ ВАМ ПОЛЬЗУ И УДОВОЛЬСТВИЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед использованием изделия рекомендуем внимательно ознакомиться с этой инструкцией, которую следует хранить в надежном месте для обращения к ней в будущем.

ОПИСАНИЕ

- A- Корпус
 - B- Крышка отсека для батареек
 - C- Переключатель включения
 - D- Насадка машинки для стрижки носа
 - E- Насадка для затылка, бакенбардов / бороды
 - F- Насадка для бровей
 - G- Защитная крышка
 - H- Щетка для очистки
 - I- База для хранения
 - J- Высокоточный индикатор
- * Батарейки в комплект не включены.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Данное устройство могут использовать дети в возрасте 3 лет и старше под присмотром.

Данное устройство могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше и лица с

RU

ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или без опыта и знаний, если они прошли контроль или инструктаж относительно безопасного применения прибора и понимают связанные с этим опасности.

Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка и пользовательское обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра.

Данное устройство предназначено для использования на максимальной высоте до 2000 м над уровнем моря.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Данный прибор предназначен для домашнего использования и ни при каких обстоятельствах не должен использоваться в коммерческих или промышленных целях.

Не используйте данное устройство вблизи ванн, душевых, раковин или других резервуаров с водой.

Для проведения очистки перейдите к разделу очистки данного руководства.

Не используйте изделие на животных.

В случае поломки устройства обратитесь в официальную службу технической поддержки.

Во избежание несчастных случаев не открывайте устройство. Выполнять ремонтные работы или техническое обслуживание прибора может только уполномоченный персонал официальной службы технической поддержки бренда.

Любое неправильное использование или неправильное обращение с изделием аннулирует гарантию. Выполнять ремонт прибора может только уполномоченный центр службы технической поддержки.

Компания «**B&B TRENDS S.L.**» не несет никакой ответственности за ущерб, который может быть причинен людям, животным или предметам в результате несоблюдения данных инструкций.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Перед работой вставьте батарейку (AA или LR6), сняв заднюю крышку (B) с устройства и вставив батарейку по рисунку, который вы увидите, когда снимете крышку. По окончании закройте крышку (рис. 1).

Перед включением прибора снимите защитную крышку и поместите желаемую для применения насадку, слегка повернув насадку против часовой стрелки и потянув наружу. Вы можете выбрать из 3 насадок в зависимости от функции, которую вы желаете выполнить: D / E / F.

Нажмите синюю кнопку на переключателе внутрь и потяните вверх, чтобы включить изделие (C). Чтобы выключить его, повторите ту же процедуру, нажав на синюю кнопку внутрь и потянув вниз.

RU

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Если вы длительное время не собираетесь использовать изделие, для продления его срока хранения выньте батарейки.

Перед хранением не забудьте снять сменные головки, прежде чем погрузить их в воду для очистки, и дайте им высохнуть.

Прибор необходимо очищать только влажным полотенцем, никогда не используйте для этого химические продукты.

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ



Данное изделие соответствует Европейской Директиве 2012/19/EU по электрическим и электронным устройствам, известной как WEEE (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования), которая является правовой основой, применимой в Европейском Союзе для утилизации и повторного использования отработанных электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте данное изделие в контейнер для мусора. Обратитесь в ближайший пункт по сбору электрических и электронных отходов.



Изделие может содержать батарейки. Удалите их перед утилизацией изделия и утилизируйте в специальные, одобренные для этой цели контейнеры.

Надеемся, что вы останетесь довольны данным изделием.

BG

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ ПРИЯТНА РАБОТА И УДОВЛЕТВОРЕНИЕ С ТОЗИ ПРОДУКТ.

ВНИМАНИЕ

Прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате продукта. Съхранявайте ги на сигурно място за бъдеща справка.

ОПИСАНИЕ

- A- Корпус
- B- Капак на отделението за батерията
- C- Превключвател за включване / изключване
- D- Глава: тример за нос
- E- Глава: тример за врат, бакенбарди / брада
- F- Глава: тример за вежди
- G- Защитна капачка
- H- Четка за почистване
- I- Стойка - поставка
- J- Лампа

* Батериите се продават отделно. □

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на възраст над 3 години единствено при родителски надзор.

Този уред може да се използва от деца над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни, или умствени

BG

способности, или липса на опит и знания, при условие, че те са под наблюдение, или преди това са получили инструкции за безопасно използване на уреда и разбират свързаните с това рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца без надзор.

Устройството е предназначено за използване на височина до 2000 м над морското равнище.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за битова употреба и в никакъв случай не трябва да се използва за търговска или промишлена такава.

Никога не използвайте в близост до вани, душове, мивки или други съдове съдържащи вода.

Почистете устройството в съответствие с инструкциите в раздела за почистване.

Не използвайте продукта върху животни.

Свържете се с официалната служба за техническа поддръжка в случай на неизправност на продукта.

За да се предотврати риск от опасност, устройството не трябва да бъде отваряно. Само квалифициран технически персонал от официалната техническа служба на марката може да извършва ремонт на уреда.

Неправилната употреба или неправилното боравене анулира гаранцията. Само официалният център за техническо обслужване може да поправя продукта.

B&B TRENDS SL. не поема отговорност за щети нанесени върху хора, животни или предмети поради неспазване на горните предупреждения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Моля, поставете батерия (AA или LR6) преди включване. Свалете задния капак (B) на устройството и поставете батерията, както е показано на схемата, показана след тази за сваляне на капака. След като поставите батериите, затворете капака (фиг. 1).

Преди да включите устройството, свалете защитната капачка и монтирайте главата, която искате да използвате. Завъртете леко главата наляво и я издърпайте навън. В зависимост от това коя функция искате да използвате, имате избор от 3 D / E / F глави.

За да включите устройството, натиснете синия бутон на превключвателя към вътрешността и го издърпайте нагоре (C). Следвайте същата процедура, за да изключите устройството. Натиснете синия бутон навътре и го издърпайте надолу.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Ако не използвате уреда продължително време, извадете батериите, за да удължите експлоатационния му период.

Не забравяйте да свалите сменяемите глави от устройството, преди да ги поставите за почистване във вода. След почистване, оставете ги да изсъхнат, преди прибиране.

Устройството може да се почиства само с влажна кърпа. Никога не използвайте химикали за почистване.

BG

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19 / ЕС на Европейския парламент и на Съвета за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), която определя правната рамка в Европейския съюз за обезвреждане и повторна употреба на отпадъците от електронно и електрическо оборудване. Не изхвърляйте този продукт в боклука. Отнесете отпадъчните електронни и електрически устройства до най-близкия пункт за събиране.



Продуктът може да съдържа батерии. Преди да изхвърлите продукта, извадете батериите и ги хвърлете в специален контейнер за събиране на батерии.

Надяваме се, че продуктът ще ви хареса.



ДЯКУЄМО ЗА ТЕ, ЩО ОБРАЛИ ПРОДУКЦІЮ ZELMER. МИ ВПЕВНЕНІ В ТОМУ, ЩО ЦЕЙ ВИРІБ ДОВГО ПРИНОСИТИМЕ ВАМ КОРИСТЬ І ЗАДОВОЛЕННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед використанням виробу радимо уважно прочитати цю інструкцію, яку слід зберігати в надійному місці для звернення до неї в майбутньому.

ОПИС

- A- Корпус
- B- Кришка відділення для батарейок
- C- Перемикач увімкнення
- D- Насадка машинки для стриження носа
- E- Насадка для потилиці, бакенбардів / бороди
- F- Насадка для брів
- G- Захисна кришка
- H- Щітка для очищення
- I- База для зберігання
- J- Високоточний індикатор
- * Батарейок до комплекту не включено.

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Цей прилад може використовуватись дітьми віком 3 років і більше під наглядом.

Цей прилад може використовуватись дітьми віком 8 років і більше, особами з

UA

обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особами без досвіду і знань, якщо вони пройшли контроль або інструктаж щодо безпечного застосування приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.

Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Очищення та обслуговування користувача не повинні проводитись дітьми без нагляду. Цей прилад призначений для використання на максимальній висоті до 2000 м над рівнем моря.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей прилад призначений лише для домашнього використання і за жодних обставин не повинен використовуватися в комерційних або промислових цілях.

Не використовуйте цей прилад поблизу ванних, душових, раковин або інших резервуарів з водою.

Для проведення очищення перейдіть до розділу очищення цієї інструкції.

Не застосовуйте виріб до тварин.

У разі поломки приладу негайно вимкніть його з мережі і зверніться до офіційної служби технічної підтримки.

Щоб уникнути нещасних випадків, не відкривайте пристрою. Виконувати

ремонтні роботи або технічне обслуговування приладу може тільки повноважений персонал офіційної служби технічної підтримки бренду.

Будь-яке неправильне використання або неправильне поводження з виробом анулює гарантію. Виконувати ремонт приладу може лише повноважений центр служби технічної підтримки.

Компанія «B & B TRENDS S.L.» не несе жодної відповідальності за шкоду, яка може бути заподіяна людям, тваринам або предметам у результаті недотримання інструкцій.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Перед роботою вставте батарейку (AA або LR6), знявши задню кришку (B) з приладу та вставивши батарейку за зображенням, яке ви побачите, коли знімете кришку. Після закінчення закрийте кришку (мал. 1).

Перед увімкненням приладу зніміть захисну кришку та розмістіть бажану для застосування насадку, злегка повернувши насадку проти годинникової стрілки та потягнувши назовні. Ви можете вибрати з 3 насадок в залежності від функції, яку ви бажаєте виконати D / E / F.

Натисніть на синю кнопку на перемикачі всередину і потягніть вгору, щоб увімкнути виріб (C). Щоб вимкнути його, повторіть ту саму процедуру, натиснувши на синю кнопку всередину і потягнувши вниз.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

Якщо ви тривалий час не збираєтеся використовувати виріб, для продовження терміну його зберігання вийміть батарейки.

Перед зберіганням не забудьте зняти змінні головки, перш ніж занурити їх у воду для очищення, і дайте їм висохнути.

Прилад можна очищати тільки вологим рушником, ніколи не використовуйте для цього хімічні продукти.

UA

УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ



Цей прилад відповідає Європейській Директиві 2012/19/EU для електричних і електронних пристроїв, відомій як WEEE (Директива ЄС про відходи електричного та електронного устаткування), яка є правовою основою, що застосовується в Європейському Союзі для утилізації і повторного використання відпрацьованих електронних та електричних пристроїв. Не викидайте цього виробу в контейнер для сміття – зверніться до найближчого пункту збирання електричних та електронних відходів.



Виріб може містити батарейки. Вийміть їх перед утилізацією виробу і утилізуйте в спеціальні, схвалені для цієї мети контейнери.

Сподіваємося, що ви залишитесь задоволені цим виробом.

PROCEDURA SERWISOWA

1. Okres gwarancji wynosi: 24 miesiące od daty sprzedaży dla klientów indywidualnych i 12 miesięcy od daty sprzedaży dla przedsiębiorców.

2. W przypadku stwierdzenia usterki, klient może złożyć reklamację w miejscu zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

3. Warunkiem przyjęcia sprzętu do serwisu jest:

- ważny dowód zakupu (paragon/ faktura VAT),

4. Usterki ujawnione w okresie gwarancji mogą być usuwane tylko przez Autoryzowany Serwis w możliwie jak najkrótszym terminie od 14 do 21 dni roboczych.

5. Wysyłka produktu do serwisu odbywa się za pośrednictwem firmy kurierskiej określonej przez Autoryzowany Serwis na koszt firmy Eurogama Sp. z o.o., po wcześniejszym zgłoszeniu usterki do serwisu centralnego i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego - nr RMA.

6. Produkt zwracany do serwisu musi posiadać pełną dokumentację, tzn. opis usterki, skan dowodu zakupu, dokładny adres zwrotny oraz nr tel. kontaktowego.

7. Reklamowane produkty muszą spełniać ogólnie przyjęte normy higieny, w przeciwnym razie Autoryzowany Serwis ma prawo odmowy naprawy urządzenia.

8. Paczki przesłane bez wcześniejszego zgłoszenia i nadanego nr RMA nie będą przyjmowane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.

9. Produkt powinien być odesłany w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczony do transportu.

10. Po otrzymaniu produktu i weryfikacji zasadności zgłoszenia przez Autoryzowany Serwis, produkt podlega naprawie lub wymianie na nową sztukę.

11. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Klient Końcowy uzyskuje nową sztukę od Sprzedawcy lub Dystrybutora, a w przypadku braku możliwości wymiany sprzętu zwrot pieniędzy od Sprzedawcy. Dalsze rozliczenie powyższych operacji odbywa się drogą księgową pomiędzy firmą Eurogama Sp. z o.o. a Dystrybutorem za pomocą odpowiednich dokumentów korygujących. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących prosimy o kontakt telefoniczny z Działem Księgowym firmy Eurogama pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **renata.piasek@zelmer.pl**

12. Uszkodzenia mechaniczne towaru traktowane są jako uszkodzenia powstałe z winy użytkownika i nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

13. W przypadku braku oryginalnego opakowania Firma Eurogama nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie.

14. W przypadku uszkodzenia sprzętu w transporcie wymagany jest poprawnie spisany protokół szkody z przedstawicielem firmy spedycyjnej.

15. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

16. Autoryzowany Serwis prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl** w celu sprawdzenia dostępności oraz kosztów.

17. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

18. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową - wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny, w tym z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy sprzedanej. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Kupującego uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

EUROGAMA
Klientowski Serwisu
Ignasz Nowicki

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevztahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garancia a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a termék díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalatán kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/ EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/ javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltötték, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este disproporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciu tehnic și servicii de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L.. Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/EC для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий. Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L., небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии. Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке – кассового чека. Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com. Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е уполномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L.. Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/EO за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервис на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта. Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция. Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com.

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде неумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L.. Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/EC для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L., недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com





Триммер 3 в 1 / Триммер 3 в 1

Series: ZNT

MOD: ZNT0300 / ZNT0301

1,5V  AA

Type: ES-901 / ES-903

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24 · Pl. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · SPAIN

03/2021

zelmer

www.zelmer.com